



# 北京參茸行

Beijing Trading Company Ltd.

## 不計成本

## 酬謝顧客

去蒂冬菇 每磅 \$8.99

金鈎蝦米 每磅 \$8.50

另有新到沙井生晒蠔豉  
及其他海味大量供應。

歡迎參觀選購！

地址：溫哥華片打東街89號（中華文化中心對面）  
89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9  
電話：(604) 684-3563 684-2736

# 元豐公司

YUEN FONG CO., LTD

## Chinese New Year Sale

## February 6-15

# 大減價

## 九折至七折

### 由2月6日至15日

### 唐人街總店



# ming's 名園酒家夜總會

DINING COMPLEX

一四七號片打街東

141-147 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.

### 重金禮聘

台灣青春美艷紅歌星  
倪娟娟小姐



香港美艷紅歌星  
李阡仟小姐



請早定座 以免向隅

定座電話：六八三·四七五二  
六八七·〇八二五

# 美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.  
204 - 10 East Pender Street  
Vancouver, B.C. V6A 1T1  
Telephone: 681-0611

## 88新年大特價溫哥華來回機票

### 來回溫哥華特價

賞範圍：香港、廣州、肇慶、佛山、中山、江門、台山、恩平、開平。  
出發日期：二月十三號，全程12天，費用\$1695。  
北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、香港。  
出發日期：三月二十二日、七月五日、九月二十七日 全程十七天 \$2690.00  
北京、西安、成都、昆明、杭州、桂林、廣州、香港。  
出發日期：四月二十六、六月二十八、九月十三、全程十八天 \$2690.00

香港 \$785.起  
上海 \$838.起  
北京 \$875.起  
多倫多 \$199.起  
卡加利 \$99.起  
點問頓 \$99.起

- ★代訂香港、中國各地酒店與世界各地旅行團。
- ★中國領事館委託代辦簽證。
- ★代理中國民航與各大航空公司機票。

中旅委任為加西總代理“在外售券，境內取貨”業務  
承辦僑匯·安全可靠·歡迎委託

詳情請來電查詢 電話：681-0611

# 明和公司 MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司  
片打東街二十三號  
23 E. PENDER ST.,  
VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具  
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購  
各款餐館貨品現金採購特價優待  
(特價品除外)

# 精工 車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP  
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.  
電話：253-7814

「精工修理車身 令閣下放心」  
手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗  
溫哥華唯一華人精修  
歐美日本名廠靚車  
唔怕價比價最怕貨比貨

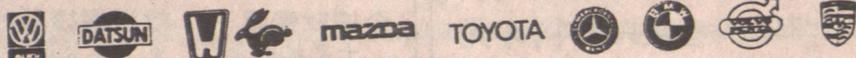
代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

冇擔心  
六天營業，星期日休息 9am-6pm

- \* WE SPECIALIZE IN
- \* EUROPEAN AND IMPORT CARS
- \* ALSO DO OTHER MAKES
- \* I.C.B.C. CLAIMS
- \* TOP QUALITY BODY WORK
- \* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- \* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED



# 精工担保 担保精工



# 冠華麵家 KOON WAH RESTAURANT

溫哥華喜事定東街二六八三號  
253-2608

特別推出

合時秋冬煲仔菜，煲仔飯  
超值四和菜 抵食六和菜  
及多款巧手經濟小菜，粥粉麵飯

合時煲仔菜  
枝竹羊肉煲 豉汁焗魚  
脆皮牛腩煲 豉汁排骨煲  
脆皮牛腩煲 牛腩羅白飯  
八珍豆腐煲 牛什羅白飯  
羅白豬皮煲

合時煲仔飯  
咸魚肉餅飯 臘味煲仔飯  
排骨煲仔飯 北菇煲仔飯

免費送餐 工廠、寫字樓、外賣送餐，  
無任歡迎，準時送到。  
253-2608  
由上午十一時至凌晨十二時

# 廖盛焯 窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗  
百葉簾 垂直簾 牀口  
牆紙及裝飾品 美觀實用  
價錢相宜 免費估價

二十餘年經驗 自開工場

新春大減價

半價 50% OFF

電話：253-4566

S.J. LEW S.J. Lew Custom Draperies Ltd.  
Window Covering Specialists  
1458 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V5L 1H8 Tel: 753-4568